



EMOZIONI DA ABITARE

Equilibri tra natura e architettura. Fortunati incontri di gusto, forma, colore.

Con la loro ricchezza di epoche, stili e linguaggi le ville di Forte dei Marmi rappresentano un patrimonio unico ed armonico di bellezza, di cui tutti possono godere.

Anche con una semplice passeggiata nel verde. Venite con noi.

Testo di Niccola De Prà - Foto di Benvenuto Saba

È un'emozione che ci assale ad ogni primavera. Quando tornano le giornate radiose e fresche in cui riscopriamo il piacere di una passeggiata in bici nei labirinti verdi di Vittoria Apuana o di Roma Imperiale, con le ville ancora chiuse, le siepi incolte, l'aria perfettamente silenziosa. Un'emozione che nasce dal ritmo. Lo spartito urbano ci offre le sue note – case, parchi, ponticelli... il fosso, la pineta... – e la nostra passeggiata si trasforma in melodia. Pedaliamo felici in un concerto di architetture e di paesaggio. E finalmente ci è chiara la ragione di tanto successo. Comprendiamo perché queste strade e queste case di Forte dei Marmi sono così ambite. Lo sono perché esprimono armonia. Che non nasce (non soltanto, almeno) dalla penna dell'urbanista che ha tracciato le linee della lottizzazione o degli architetti che hanno disegnato le singole proprietà. Nasce dal fortunato incontro di tante storie, molteplici gusti, esperienze, intelligenze, natura. Nasce dalla ricchezza dei linguaggi. Dallo



stratificarsi e dall'accostarsi – molto spesso accidentale – di forme, materiali, colori. Le ville di Forte dei Marmi, nella loro ricchezza e varietà di epoche e di stili, formano un unicum armonioso che sboccia dall'irripetibile incontro fra razionalità e creatività. Facciamo qualche esempio.

L'Ancora è un'imponente villa che nel primo decennio del Novecento fu costruita direttamente sulla spiaggia di Roma Imperiale. Da un cancellino, attraverso un vialetto fra le dune, si arrivava ai capanni e al mare: un vero eden privato. La proprietà odierna si estende dal viale Morin al viale della Repubblica e comprende una deliziosa dépendance. Organizzata su tre livelli, dai suoi balconi si gode, oggi come allora, di un incredibile panorama sul litorale, sulla Gorgona e, nelle giornate più chiare, sulla Corsica. La villa, appartenuta fino agli anni Cinquanta alla famiglia Riario-Sforza, è una delle migliori espressioni della classicità architettonica fortemarmina, con le sue facciate ad into-

IL FASCINO DELLA TRADIZIONE Ben 600 mq su tre piani e tutto il fascino della tradizione per una delle ville fortemarminine di maggior charme, proposta dall'agenzia Marco Polo (foto a sinistra e a pag. 76). *L'Ancora* conserva molti dettagli originali di inizio Novecento: dagli splendidi pavimenti in marmo, alla scala, agli infissi in legno. Dai suoi balconi si gode di uno splendido panorama sul litorale (foto sopra) - **FASCINATING TRADITION** 600 m² on three floors and all the fascination of tradition for one of the most charming of Forte dei Marmi's villas, handled by the Marco Polo agency (photos on left and on p. 76). *L'Ancora* retains many original early 20th-century details: splendid marble floors, the staircase, the door and window frames in fine woods. From its balconies, a splendid view of the coastline (above) - **ОЧАРОВАНИЕ СОХРАНИВШИХСЯ ТРАДИЦИЙ** Три этажа, площадь которых занимает 600 м² плюс атмосфера неподдельного шарма фортемарминской виллы «*Ancora*» (фото слева и на стр. 76) являет собой одно из лучших предложений Агентства недвижимости «Marco Polo». Строение отлично сохранило многие оригинальные детали начала XX века: чудесный мраморный пол, лестницы, оконные рамы из дерева. С балконов виллы открывается великолепный вид на побережье (фото сверху).





MINIMAL CHIC RICCO DI COMFORT Il bianco e il nero, le palme e i cipressi, la luce e l'ombra per una villa che ama stupire per i suoi contrasti: 450 mq su più livelli, cinque eleganti suites, piscina, una stupenda terrazza-solarium, il minimalismo stile Miami a Forte dei Marmi. Scelta dall'agenzia immobiliare Bramanti - **FULL-COMFORT MINIMAL CHIC** Black and white, palm trees and cypresses, light and shadow for a villa of stunning contrasts: 450 m² on various levels, five elegant suites, pool, a fabulous terrace-solarium – all in Miami minimalist style in Forte dei Marmi. Featured by the Bramanti real estate agency. - **МИНИМАЛЬНЫЙ ШИК, БОГАТЫЙ УДОБСТВАМИ** Белое и черное, пальмы и кипарисы, свет и тень являются главными характерными чертами виллы, поражающей своими контрастами: 450 м² площади, разбитой на несколько уровней, пять элегантных комнат категории «люкс», бассейн, восхитительная терраса – солярий. Все выполнено в стиле минимализма Майами, но в духе Форте дей Марми. Выбор, сделанный Агентством «Bramanti».



UNA VILLETTA PER OGNI ESIGENZA Da due a dodici posti letto. Italian Case ha un portafoglio di villette in affitto per ogni esigenza della villeggiatura (due esempi nelle foto a sinistra e a destra). I soggiorni si possono scegliere con grande flessibilità, anche solo per una settimana e a cavallo di due mesi, con un gran numero di servizi inclusi - **A VILLETTA FOR ALL NEEDS** From one to six bedrooms with or without pools. Italian Case's portfolio of holiday villas has something for everyone's vacation. Holiday periods can be arranged to suit clients' schedules – for stays as short as one week, or spanning the whole season – providing services which are too numerous to list! - **МАЛЕНЬКАЯ ВИЛЛА НА ЛЮБОЙ ВКУС** Агентство недвижимости «Italian Case» имеет в своем арсенале виллы для аренды на любой вкус – от двух до двенадцати спальных мест. Периоды проживания могут быть выбраны, исходя из личных предпочтений – от одной недели до двух месяцев. При этом прилагается широкий выбор оказываемых Агентством дополнительных услуг.

naco color crema, i tipici cantonali in marmo, l'uso decorativo dei mattoni. «E' stata senz'altro una delle prime costruzioni a sorgere in questa zona di Forte dei Marmi, più di un secolo fa, quando intorno non c'erano che spiaggia e pineta», spiegano Alessandra e Maurizio Tanzini dell'agenzia immobiliare Marco Polo che propone questo immobile. «Nel giardino, all'ombra del freschissimo patio e negli ambienti interni, molto ampi e silenziosi, si respira tutta l'aria della tradizione. E' una casa da intenditori, per persone che conoscono profondamente questi luoghi e sanno apprezzarne la vera essenza».

Più distanziata dalla spiaggia, nella parte di Roma Imperiale che già "sente" la campagna, una villa che con il paesaggio instaura un dialogo completamente diverso, ma non meno armonico. Una proprietà degli anni Sessanta sottoposta di recente ad un radicale restyling ed oggi esempio di architettura minimale, rigorosa, di gusto contemporaneo. A presentarcela sono Gianpaolo e Davide Bramanti, dell'agenzia immobiliare Bramanti. «In questa villa con piscina ogni particolare è stato progettato con estrema cura, beneficiando della partecipazione attiva dei proprietari in tutte le fasi della ristrutturazione e della decorazione», dicono. «Una villa che non conosce compromessi, né qualitativi né stilistici, caratterizzata da una forte personalità». Dalla contrapposizione netta dei bianchi e dei neri emergono negli interni particolari di grande ricercatezza: i setti decorativi in carta goffrata e le "isole" di colore sapientemente distribuite negli ambienti della casa, l'abbinamento tra soluzioni high-tech ed

arredi esotici, la scelta di pezzi unici (lampade, specchi, tessuti) e materiali naturali (legno, pietra) selezionati con perizia.

E' piacevole constatare come, anche avvicinandoci al centro del paese, l'architettura fortemarmina mantenga il suo equilibrio, soprattutto nel rapporto con le aree verdi. Antony Ferrari di Italian Case, agenzia che opera nel settore degli affitti, rivolgendosi soprattutto ad una clientela familiare che apprezza la comodità della formula all-inclusive, ci mostra due villette. «Una ha tre camere da letto, un ampio spazio verde e la piscina», spiega. «L'altro è un delizioso pied-à-terre con due posti letto, sempre con giardino, per coppie senza figli che vogliono una sistemazione vicina al centro e alla spiaggia, da gestire in libertà. Due esempi della nostra articolata offerta, che va dalla grande villa con sei camere e piscina alla villetta con due-tre camere e giardino, ideali per famiglie con bimbi, per arrivare all'appartamento o al villino di charme, piccolo ma dotato di tutti i comfort. Agli ospiti proponiamo un pacchetto di servizi di stampo alberghiero. Vale a dire: pulizie e cambi biancheria, fornitura di lettini e seggioloni, concierge per commissioni e prenotazioni (spiaggia, ristoranti, spettacoli, bici a noleggio, escursioni) e assistenza in loco».

Se il tessuto architettonico fortemarmino trova proprio nell'accostamento degli stili e delle epoche una delle sue maggiori peculiarità, le nuove costruzioni possono rappresentare occasioni di grande arricchimento. E' il caso di *Villa José*, che sta nascendo dalle ceneri di una vecchia abitazione di Vittoria Apuana, a due-



cento metri dal mare. «E' una villa di medie dimensioni che introduce elementi nuovi nel panorama immobiliare di Forte dei Marmi», dicono Cristina e Sonia dell'Immobiliare Nuova Zarri, che propone in esclusiva la residenza. «Architettonicamente si distingue per un sontuoso ingresso, che introduce a spazi interni sofisticati, nei quali si fa largo uso di marmi e legni pregiati. Finiture extralusso, per una villa che si distingue anche per le ottime soluzioni domotiche e per il ricorso alle più moderne tecnologie per il risparmio energetico. E' un ottimo esempio di architettura contemporanea che dialoga con l'esistente, di dimora destinata tra qualche decennio ad essere annoverata tra i grandi classici del patrimonio edilizio fortemarmino».

Hanno collaborato per le foto: Lorenzo Iannazzone, Marco Pampaloni e Lia Seung Namgung

EMOTIONS FOR LIVING

Balances between nature and architecture. Felicitous meetings of taste, form, color. With their incredible wealth of periods, styles, and languages, the villas of Forte dei Marmi constitute a uniquely harmonious heritage of beauty that anyone can enjoy. Even by just riding down a shady street. Come with us!

It happens every spring. When the light-filled, warmer days return, we rediscover the simple pleasure, the emotion, of a bike ride in the green labyrinths of Vittoria Apuana or Roma Imperiale, where the villas are still closed up, the hedges untrimmed, the air perfectly silent. An emotion created by rhythm. An urban pentagram filled with notes – homes, parks, footbridges – the park, the pinewood – that turn into a melody as we pass by. Pedaling happily through a concert of architecture and landscaping. And we finally realize just why these Forte dei Marmi homes are so sought-after. Because of their harmony. Born of the felicitous meetings of many different stories, diverse tastes, experiences, mindsets, nature. Of the patchwork of the dif-



IL CLASSICO DI DOMANI Disposta su tre livelli, *Villa José* (foto a sinistra e a destra) – proposta dall'agenzia immobiliare Nuova Zarri – si estende su un totale di 240 mq. Al piano interrato una vera e propria area wellness con palestra, sauna e idromassaggio. La piscina è sul fronte, davanti al grande patio che caratterizza l'ingresso - **TOMORROW'S CLASSIC** *Villa José* – listed by Immobiliare Nuova Zarri – totals 240 m² floor space on three levels. The bottom level hosts a fully-equipped wellness area, with gym, sauna, and hydro-massage. The pool is the first thing you see, followed by a broad patio that runs right up to the front door - **КЛАССИКА ЗАВТРАШНЕГО ДНЯ** Трехэтажная «*Villa José*», предлагаемая Агентством недвижимости «Nuova Zarri», имеет площадь 240 м². В подвальном этаже дома обустроен по последнему слову современных технологий целый комплекс «wellness», включающий в себя спортзал, сауну и гидромассаж. Бассейн расположен непосредственно перед грандиозным патио, характеризующим вход в дом.

Bramanti agency. “Every detail of this villa – with its own pool – was carefully thought out. The owners actively participated in every phase of renovation and decoration,” they tell us. “It’s a villa that brooks no compromise, whether qualitative or stylistic: it has a strong personality.” Blacks against and whites in the interiors create elegant details: the decorative dividers in embossed paper and the “islands” of color skillfully distributed through the rooms of the home, the balance of high-tech solutions and exotic furnishings, the selected one-of-a-kind pieces (lamps, mirrors, fabrics) and the choice of natural materials (wood, stone).

It’s a pleasure to see how Forte’s architecture retains its balance – especially in its dialogue with the green areas – even as we head back toward the center. Antony Ferrari of Italian Case, an agency operating in the holiday rentals sector – providing above all families who appreciate the comfort and security offered by the all-inclusive formula – shows us two *villette*. “One has three bedrooms, a large green area, and a pool. The other is a marvelous pied-à-terre sleeping two, again with a garden, for couples with a small child who want to be near the centre and the sea – and the freedom to choose.” And more: “These are just two examples of our listings,” Antony Ferrari continues, “which range from the big, six-bedroom villas with pools to smaller holiday homes with two, three, four or even five bedrooms and with gardens, ideal for families with children, and finally to apartments and *villini*, smaller but absolutely charming and fully equipped. We offer our guests a full service package worthy of a fine hotel: cleaning and linen service, cots and high-chairs, concierges for reservations (for beach clubs, restaurants, shows, bike rentals, excursions, and anything else our guests need), and most of all on-site assistance.”

If one of the most distinctive patterns in the architectural brocade of Forte dei Marmi is created by the weave of styles and periods, it is also true that the accents lent by the new constructions can be just as attractive. This is the case of *Villa José*, now rising from the “ashes” of an old house in Vittoria Apuana, two hundred meters from the sea. “It’s a mid-size villa that introduces new elements into the Forte dei Marmi real estate panorama,” say Cristina and Sonia of Immobiliare Nuova Zarri, exclusive agents for this residence. “Architecturally, it stands out for its sumptuous entranceway preceding sophisticated interior spaces, where precious marbles and woods

ferent languages. Of the layering and juxtaposition – more often than not, accidental – of forms, materials, colors. Forte dei Marmi’s wealth of villas, in myriad styles from as many periods, all come together in a harmonious whole – or explode from an unrepeatable encounter between rationality and creativity.

L’Ancora is an “important” villa, built in the first decade of the 20th century right on the beach in Roma Imperiale. The property currently extends from Viale Morin to Viale della Repubblica and includes a lovely *dépendance*. The villa comprises three levels; the balconies, now as yesterday, offer an incredible view of the coastline, the island of Gorgona, and – on a clear day – even Corsica. Until the 1950s the property of the Riario-Sforza family, the villa is one of the finest examples of classical Forte dei Marmi architecture, with its cream-colored facades, its typical marble corner blocks, its decorative brickwork. “This was undoubtedly one of the first constructions in this area of Forte dei Marmi,” explain Alessandra and Maurizio Tanzini of the Marco Polo real estate agency, which lists the building. “In the garden, in the shade of the cool patio, and in the large, quiet rooms indoors, the atmosphere is saturated with tradition. This is a home for connoisseurs, for people who know the area and appreciate its true essence.”

A little further back from the beach, in that part of Roma Imperiale already “touched” by the country air, there’s a villa that converses with the environment in a completely different – but not for this, any less harmonious – language. A Sixties’ property, recently the subject of radical restyling and now a stellar example of minimalist architecture, rigorous and contemporary. Presenting the home are Gianpaolo and Davide Bramanti of the



have been used with a lavish hand. Extra-luxury finishing touches for a villa also featuring excellent domotics and incorporating the latest energy-saving technologies. It is an outstanding example of contemporary architecture that fits in perfectly with existing structures, a home that a few decades from now will be considered one of the great classics of the Forte dei Marmi real estate heritage.”

ЭМОЦИИ ДОМА, ГДЕ МЫ ЖИВЕМ

Равновесие между природой и архитектурой, удачное сочетание вкуса, формы и цвета – с богатством эпохи, стилей и манеры исполнения виллы Форте дей Марми представляют собой редкое и гармоничное достояние доступной всем красоты, которой можно наслаждаться, прогуливаясь среди зеленых оазисов города

Каждый год, когда приходит черед весны, когда дни становятся более солнечными и воздух приобретает насыщенный, пьянящий аромат це-

тения природы, - именно в такие моменты нас посещает желание прогуляться на велосипеде среди зеленых лабиринтов Виттории Апуана или Ромы Империаале, где в полной тишине стоят еще закрытыми виллы, а окружающая их изгородь имеет запущенный вид. Эмоции, переполняющие наше сердце, рождаются от ритма. Городская партитура предлагает нам свои, особенные ноты – это дома, парки, мостики ... даже придорожные рвы и сосновая роща – таким образом, наша прогулка складывается в мелодию концерта городской архитектуры и пейзажа. И тогда мы понимаем, почему улицы и дома Форте дей Марми так гармоничны между собой. Удивительным образом переплелись здесь разные истории, вкусы, знания, единомыслие, природа. Городская архитектура Форте родилась от самобытной интерпретации и от наложения – очень часто случайным способом – форм, материалов и цветов. В богатстве и разнообразии эпох и стилей виллы Форте дей Марми формируют гармоничное единство, запечатленное в неповторимой встрече между

рациональностью и творчеством. Приведем тому некоторые примеры. Внушительная вилла «*Ancora*» была построена в первом десятилетии XX века прямо на пляже Ромы Имперiale. На сегодняшний день собственность простирается от виале Морин до виале дела Република и включает в себя восхитительные уголья. Трехэтажной конструкции, с балконов виллы открывается невероятная панорама на побережье и на остров Горгону. Ну, а в ясные дни видна как на ладони, Корсика. Вилла, которая вплоть до пятидесятых годов находилась во владении семьи Риарио-Сфорца, представляет собой лучшее проявление архитектурного фортемаринского классицизма, особенно заметного в фасаде и штукатурке кремового цвета, типичных мраморных угольниках, декоративном использовании кирпича. «Это было одно из первых сооружений, построенных в этом квартале Форте дей Марми», объясняют Алессандра и Маурицио Танцини из Агентства недвижимости «*Magco Polo*», которые занимаются продажей этого объекта. «В саду, в тени прохладного патио и внутренних просторных и бесшумных помещениях, чувствуется атмосфера, пропитанная традициями. Это дом для истинных знатоков, глубоко понимающих сущность этих мест и которые ценят настоящее».

На некотором отдалении от пляжа, в той части Ромы Имперiale, где уже слышны отголоски «деревенского налета» стоит вилла, возведенная в диалоге с пейзажем совершенно другого типа, но оттого не менее гармоничного. Собственность шестидесятых годов, недавно прошедшая радикальную реставрацию, сегодня представляет пример минимальной архитектуры строгого современного стиля. Представлена она была Джанпаоло и Давиде Браманти из Агентства недвижимости «*Vramanti*»: «Во время строительства этой виллы с бассейном каждая деталь была продумана с особой тщательностью. Этому способствовало активное участие ее владельцев не только во всех фазах реставрационных работ, но и в процессе убранства. Как вы видите, эта вилла характеризуется сильной индивидуальностью, поэтому к ней сложно подобрать ни качественный, ни стилистический компромисс». Изысканность во внутренних деталях проявляется в противопоставлении белого с черным: декоративные перегородки из тисненной бумаги и цветные «острова» расположенные со знанием дела в помещениях дома, комбинация хай-тека и экзотического убранства, выбор штучных дополнений (люстры, зеркала, ткани) и натуральных материалов (дерево, камень) демонстрируют интуицию в интерпретации уютного собственного жилья.

Неопровержимым фактом является то, что, приближаясь к центру, фортемаринская архитектура поддерживает установившееся равновесие с зелеными оазисами, занимающих значительную площадь города. Энтони Феррари из Агентства «*Italian Case*», действующее большей частью в секторе аренды жилья с удобной формулой «all-inclusive», направленной прежде всего на клиентуру семейного типа, показывает нам две маленькие виллы. «Одна вилла имеет три спальни, просторную зеленую зону и бассейн», говорит он. «Другая вилла представляет собой *piéd-à-terre*, имеющее два спальня, с обязательным садиком, которая как нельзя подходит для пары без детей, желающей находиться близко к центру и пляжу со всей свободой передвижения.



А вообще, предложения нашего Агентства охватывают разнообразные варианты, начиная от просторной виллы с шестью комнатами с бассейном до маленькой виллы, имеющей две-три комнаты и садик, идеально подходящей для семьи с детшками. Нет недостатка в апартаментах или домиках, пускай маленьких размеров, но имеющих все удобства. Нашим клиентам мы предлагаем пакет услуг по типу отеля. То есть, взявшие в аренду жилье, могут рассчитывать на его уборку и смену белья, обеспечение кроватками и детскими стульчиками, присутствие консьержа для выполнения покупок и заказов (пляж, ресторан, спектакли, аренда велосипедов, экскурсии), а также обслуживание непосредственно на месте».

Если архитектурная фортемаринская сеть имеет свою идентичность в переплетении стилей и эпох, новые конструкции могут представлять собой примеры значительного художественного развития. Все это относится к «*Villa José*», возродившейся на руинах старого жилья в квартале Виттория Апуана в двухсот метрах от моря. «Это вилла средних размеров, которая принесла новые элементы в панораму недвижимости Форте дей Марми», объясняют нам Кристина и Соня из Агентства недвижимости «*Nuova Zargi*», предлагающее объекты жилья в эксклюзивном порядке. «В архитектурном плане она выделяется из ряда ей подобных роскошным входом, который ведет во внутренние помещения, отделанные мрамором и деревом ценных пород. Отделка экстра класса удачно сочетается с технологическими решениями, направленными на энергетическую экономию. Это прекрасный пример современной архитектуры, находящейся в гармонии с окружающей средой, жилье, predeterminedенное через несколько десятилетий быть причисленным к великой классике строительного фортемаринского наследия».

AGENZIA BRAMANTI

Dalla fine dell'Ottocento Bramanti è un nome di riferimento nell'intermediazione immobiliare a Forte dei Marmi. Gianpaolo e Davide rappresentano rispettivamente la terza e la quarta generazione e guidano oggi l'agenzia nel pieno rispetto della tradizione familiare: compravendite, affitti, consulenze, incarichi fiduciari. Ma, soprattutto, un saldo ed amichevole rapporto umano con il cliente.

Viale Morin 22, Forte dei Marmi
+39 0584 787484, +39 347 0006512
www.agenziabramanti.it
info@agenziabramanti.it

Since the late 1800s, the Bramanti name has been a point of reference in real estate brokerage in Forte dei Marmi. Gianpaolo and his son Davide are the third- and fourth-generation Bramantis today at the helm of the agency in the best family tradition: purchase-and-sale transactions, rentals, consulting, fiduciary assignments. But above all, a strong and friendly relationship with their clientele.

С конца XIX века имя «Bramanti» является гарантией качественного сервиса в секторе недвижимости в Форте дей Марми. Джанпаоло и его сын Давиде представляют в своём лице соответственно третье и четвёртое поколение, которое в руководстве агентства придерживается истинно семейной традиции: купля-продажа, аренда, консультации, доверительные поручения. Сильной стороной агентства является построение крепкой и доверительной связи с клиентом.

AGENZIA ITALIAN CASE

Lo specialista della vacanza all-inclusive, con una vasta selezione di immobili in locazione per tutti i gusti. Il catalogo consultabile via Internet permette di scegliere e prenotare comodamente da casa propria e di informarsi circa i servizi offerti dall'agenzia. Sul posto, Antony Ferrari ed i suoi collaboratori sono sempre pronti ad intervenire per ogni necessità.

Via Trento 61, Forte dei Marmi
+39 0584 83447, +39 335 6103183
fax +39 0584 876320
www.italiancase.com

The specialist in all-inclusive vacations, with a vast selection of properties in locations for every taste. Consult the online catalogue to select and reserve holiday homes and find out about agency services. At the agency's office, Antony Ferrari and his staff are always ready to intervene wherever and whenever they're needed.

Это профессионалы отдыха по типу «всё включено», с широким выбором недвижимости в аренду на любой вкус. Возможность просмотра каталога по Интернету позволяет выбрать и заказать самым удобным способом понравившийся вам дом или квартиру, а также получить информацию о других услугах, которые предоставляет агентство. Непосредственно на месте руководитель Антони Феррари и его сотрудники всегда будут рады оказать вам помощь по любому возникшему вопросу.

AGENZIA NUOVA ZARRI

Una visione tutta al femminile della vacanza in villa. Un incontro con la tradizione ed un impeccabile modo di porsi nei confronti del cliente. Nuova Zarri significa compravendite ed affitti non solo in Versilia ma nelle zone turistiche più pregiate della Toscana. Tra i servizi accessori anche l'affitto e la vendita di lussuosi yacht.

Via Mazzini 109/c, Forte dei Marmi
+39 0584 752141, +39 328 4892080
+39 339 8095764
www.immnuovazarri.com

A fully feminine vision of the villa vacation. A coming together of tradition and impeccable client relations. Nuova Zarri stands for purchase-and-sale and rentals not only in Versilia but also in the most popular tourist areas in Tuscany. Among the agency's services, luxurious yachts for sale or rent.

Принцип работы агенства состоит в гармоничном сочетании традиций и методов, при которых коллектив подходит в разрешению вопроса всегда с позиции клиента. Деятельность «Nuova Zarri» не ограничивается только куплей-продажей и арендой недвижимости в Версилье, агенство работает также и с самыми престижными туристическими районами региона Тосканы. Кроме недвижимости, клиент имеет возможность взять в аренду или купить шикарную яхту, выбор которых любезно будет предоставлен персоналом агенства.

AGENZIA MARCO POLO

Per la qualità delle sue proposte Marco Polo si colloca al vertice del mercato immobiliare in Versilia. L'agenzia segue ogni fase della compravendita e dell'affitto, cura ristrutturazioni e manutenzioni ed ha uno staff di qualificati collaboratori. Rinnovata di recente con grande gusto, l'agenzia è un salotto dove i clienti sono accolti come amici.

Via Mazzini 80-82 angolo via Marco Polo, Forte dei Marmi, +39 0584 787539
+39 335 5614694, +39 335 62 49633
fax +39 0584 788858
www.agenziamarcopolo.it
info@agenziamarcopolo.it

The quality of this agency's proposals places Marco Polo at the very apex of the Versilia real estate market. The agency follows every phase of purchase-and-sale transactions and rentals, oversees restructuring projects and maintenance, and boasts a staff of highly-qualified collaborators. Recently renovated in exquisite taste, the agency is a drawing room where clients are welcomed like old friends.

По качеству предложений это агенство занимает первую позицию на рынке недвижимости Версилье, поскольку все операции будь то купля-продажа, или аренды дома, включая ремонтные и технические работы проходят под тщательным контролем квалифицированного персонала. Недавно обновлённое с большим вкусом, агенство напоминает собой салон, где клиента встретят как старого друга.

